



## I. Obowiązki Warunków zakupu TRUMPF

1. O ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej na piśmie, niniejsze warunki zakupu mają zastosowanie do wszystkich umów zawieranych przez TRUMPF jako stronę kupującą lub zamawiającą. Ogólne warunki dostaw Dostawcy, które odbiegają od Warunków zakupu TRUMPF, nie będą uwzględniane w umowie, nawet jeżeli nie zostaną wyraźnie odrzucone przez TRUMPF. Warunki zakupu TRUMPF obowiązują również wtedy, gdy TRUMPF akceptuje dostawę Dostawcy bez zastrzeżeń i nawet wówczas, gdy TRUMPF zna warunki Dostawcy będące sprzeczne z niniejszymi warunkami albo ma świadomość, że warunki Dostawcy odbiegają od Warunków zakupu TRUMPF.
2. Warunki zakupu TRUMPF, z wszelkimi obowiązującymi zmianami, stanowią także podstawę przyszłych transakcji z Dostawcą.
3. O ile nie stoją w sprzeczności z niniejszymi Warunkami zakupu TRUMPF ani z innymi postanowieniami umowy zawartej pomiędzy TRUMPF a Dostawcą, warunki Incoterms 2010 stanowią obowiązujące uzupełnienie niniejszych warunków.
4. Wszelkie prawa przysługujące TRUMPF na mocy obowiązujących przepisów prawa, a wykraczające poza zakres TEB, pozostają bez zmian.

## II. Zawieranie i zmiany umowy

1. Umowa wchodzi w życie z chwilą przekazania przez TRUMPF zamówienia lub zlecenia dostawy, o ile Dostawca nie wyrazi sprzeciwu ani nie przedstawi kontroferty przed upływem tygodnia od chwili otrzymania zamówienia lub zlecenia dostawy. Datą zgłoszenia sprzeciwu lub przedstawienia kontroferty będzie data otrzymania stosownej informacji przez TRUMPF. O ile jej treść istotnie nie odbiega od treści zamówienia lub zlecenia dostawy, kontroferta przedstawiona przez Dostawcę zostanie uznana za wiążącą, chyba że zostanie odrzucona przez TRUMPF w ciągu dwóch tygodni od jej otrzymania. O ile nie zaznaczono inaczej w zamówieniu lub zleceniu dostawy, istotne odstępstwo oznacza w szczególności: zmianę daty lub terminu dostawy o ponad czterdzieści osiem godzin, zmianę dostarczanej ilości o ponad pięć procent lub zmianę ceny. Datą odrzucenia kontroferty będzie data nadania stosownego pisma przez TRUMPF, potwierdzona stosownym stemplem pocztowym.
2. Późniejsze zmiany lub uzupełnienia obowiązującej umowy wymagają pisemnego potwierdzenia i będą uzgadniane na takich samych warunkach, jak określono powyżej.

## III. Zakres i treść zobowiązania do dostawy

1. Zakres zobowiązania Dostawcy do dostawy określają specyfikacje i opisy wydajności przekazane w momencie zawarcia umowy z wykonawcą lub, w przypadku ich braku, informacje zawarte w ofertach i broszurach Dostawcy.
2. O ile wyraźnie nie uzgodniono inaczej na piśmie, wszystkie dostawy muszą być zgodne z aktualnymi wersjami norm DIN i/lub VDE oraz z innymi standardami branżowymi i/lub normami, standardami i przepisami UE. W związku z tym Dostawca zobowiązany jest przestrzegać wymogów Rozporządzenia (WE) 1907/2006/WE (dalej zwanego „Rozporządzeniem REACH”) i Dyrektywy WE 2011/65/UE (dalej zwaną „Dyrektywą RoHS”), w wersji obowiązującej w momencie dostawy, oraz wypełniać wszelkie obowiązki nakładane na dostawców na mocy Rozporządzenia REACH i Dyrektywy RoHS. Zgodnie z przepisami art. 31 Rozporządzenia REACH Dostawca udostępni TRUMPF kartę charakterystyki. Oprócz tego Dostawca powiadomi TRUMPF, bez upomnienia i bezzwłocznie, przed dostawą, w przypadku gdyby zawartość „substancji wzbudzających szczególnie duże obawy”, o której mowa w art. 57-59 Rozporządzenia REACH, w komponencie lub w opakowaniu towaru przekraczała 0,1%. Dostawca zapewnia, że towary są zgodne z wymogami określonymi w Dyrektywie RoHS i dostarczy TRUMPF stosowne pisemne potwierdzenie takiej zgodności.
3. TRUMPF akceptuje wyłącznie zamówione ilości dostarczanych towarów. Nadwyżki lub niedobory będą akceptowane wyłącznie na podstawie uprzedniej zgody TRUMPF. Jeżeli uzgodniono dostawy częściowe, Dostawca przy każdej częściowej dostawie

zobowiązany jest informować TRUMPF o tym, jaka ilość pozostała do dostarczenia.

4. Dostawca jest zobowiązany pakować, etykietować i wysyłać towary zgodnie z obowiązującymi przepisami kraju pochodzenia, kraju tranzytu oraz kraju docelowego, a także winien przestrzegać obowiązujących zasad określonych przez TRUMPF w „Wytycznych transportowych dla dostawców”.
5. Dostawca jest zobowiązany na własny koszt prawidłowo utylizować towary po zakończeniu okresu ich użytkowania. Utylizacja winna przebiegać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

## IV. Zmiana sposobu realizacji zamówienia

1. Dostawca jest zobowiązany bezzwłocznie powiadomić TRUMPF, jeżeli w trakcie realizacji umowy okaże się, że konieczne są odstępstwa od pierwotnie uzgodnionej specyfikacji. Wówczas TRUMPF określi na piśmie, w jaki sposób Dostawca powinien zmodyfikować pierwotne zamówienie. Jeżeli modyfikacje skutkują zmianą kosztów realizacji umowy po stronie Dostawcy, zarówno TRUMPF jak i Dostawca będą uprawnieni do żądania stosownej korekty wynagrodzenia Dostawcy.
2. TRUMPF może zażądać zmian w zakresie realizacji umowy nawet po zawarciu umowy, jeżeli wprowadzenia takich zmian można zasadnie oczekiwać od Dostawcy. W przypadku powyższej zmiany umowy obie strony będą zobowiązane stosownie uwzględnić jej skutki, szczególnie w zakresie podwyższenia lub obniżenia kosztów oraz zmiany terminów dostawy.

## V. Czas dostawy

1. Uzgodnione daty i terminy dostawy są wiążące. Okres dostawy rozpoczyna bieg w dniu zamówienia. Datą lub terminem dostawy będzie data odbioru towarów przez TRUMPF albo przez wskazanego przez TRUMPF odbiorcę. W przypadku uzgodnienia warunków dostawy innych niż „free factory („frei Werk”) (DDP według Incoterms 2010), jeżeli TRUMPF zgadza się przejąć odpowiedzialność za transport towarów, Dostawca jest zobowiązany udostępnić towary w stosownym terminie, uwzględniając uzgodniony ze spedytorem czas potrzebny na rozładunek i wysyłkę. W innych przypadkach, zgodnie z postanowieniami pkt 4, Dostawca ponosi odpowiedzialność za opóźnienie dostaw z winy spedytora.
2. W przypadku gdy Dostawca spodziewa się trudności w dotrzymaniu terminu dostawy lub wystąpienia podobnych okoliczności, które mogą uniemożliwić mu terminowe dostarczenie towarów albo dostawę ich uzgodnionej ilości, Dostawca powiadomi TRUMPF bezzwłocznie, określając przyczyny i spodziewany okres opóźnienia.
3. W przypadku wystąpienia siły wyższej, sporów pracowniczych z wyłączeniem bezprawnych lokautów, niezawinionych zakłóceń operacji, zamieszek, kroków podejmowanych przez rządy państw oraz innych zdarzeń w regionie działalności TRUMPF, których nie można uniknąć, TRUMPF będzie uprawniony – bez uszczerbku dla swoich pozostałych praw – do wycofania się z całości lub części umowy, chyba że czas trwania takich wydarzeń jest nieznaczny lub gdy ich przyczyna jedynie nieznacznie ogranicza wymogi TRUMPF.
4. W przypadku niedotrzymania terminu dostawy, TRUMPF będzie uprawniony do dochodzenia swoich praw ustawowych.
5. Niezależnie od powyższego TRUMPF ma prawo nałożyć na Dostawcę karę umowną naliczaną od pierwszego dnia zwłoki. Wysokość kary umownej wynosi 0,5% za każdy rozpoczęty tydzień, lecz nie więcej niż 5% łącznej wartości dostawy. Wyraźnie zastrzega się prawo do dochodzenia dalszych roszczeń, przekraczających wysokość zastrzeżonej kary umownej. Jeżeli TRUMPF wyraźnie nie zastrzeże prawa do dochodzenia kary umownej w momencie przyjęcia opóźnionej dostawy, wówczas będzie uprawniony, w terminie dziesięciu dni roboczych od chwili przyjęcia, dochodzić zapłaty należnej kary umownej.

## VI. Przejście ryzyka, przeniesienie prawa własności, dokumenty

1. TRUMPF przejmuje ryzyko w chwili dostawy towarów do TRUMPF albo do wskazanego przez TRUMPF odbiorcy. W

przypadku gdy Dostawca jest zobowiązany zapewnić montaż lub instalację, wówczas ryzyko przechodzi na TRUMPF dopiero w momencie protokolarnego odbioru przedmiotu dostawy po montażu lub instalacji.

2. Prawo własności towarów przechodzi na TRUMPF zgodnie z uzgodnionymi warunkami Incoterms, jednakże nie później niż w dniu dostawy pod uzgodniony adres dostawy.

3. Do każdej dostawy należy dołączać dowód dostawy. Faktury, z określeniem numeru zamówienia, należy przysyłać do TRUMPF jednocześnie z wysyłką towarów. Aby uniknąć opóźnień przetwarzania przez TRUMPF, faktur nie należy załączać do dostarczanych towarów, lecz przysyłać w oddzielnej wiadomości e-mail; w pozostałym zakresie obowiązują warunki określone w pkt VII.3.

## VII. Ceny i płatność

1. Ceny określone w zamówieniu są wiążące. O ile nie uzgodniono inaczej na piśmie, cena obejmuje w szczególności: koszt pakowania, wszelki sprzęt wymagany do wysyłki i transportu pod adres dostawy wskazany przez TRUMPF oraz cła i inne daniny publiczne.

2. Cena nie obejmuje należnego podatku od towarów i usług.

3. W przypadku gdy faktury Dostawcy nie zawierają nazwy zamawiającego działu i daty zamówienia ani podanego Dostawcy numeru zamówienia TRUMPF, wówczas odpowiedzialność TRUMPF za opóźnienie w płatności rozpoczyna się dopiero po upływie czterdziestu dni od terminu zapłaty i daty odbioru towarów.

4. W przypadku gdy dostarczany towar lub świadczona usługa są niezgodne z postanowieniami zawartej umowy, w szczególności w przypadku wadliwych dostaw, TRUMPF ma prawo do wstrzymania płatności bez utraty zastosowanych rabatów, zniżek i podobnych bonifikat aż do chwili prawidłowej realizacji zamówienia.

5. Płatności będą realizowane w ciągu 14 dni kalendarzowych, z 3% zniżką, albo w ciągu 30 dni po wykonaniu usługi zgodnie z postanowieniami umowy oraz po odbiorze prawidłowo wystawionej faktury. Wszelkie płatności wymagają weryfikacji faktury, na wypadek późniejszych wątpliwości. W przypadku niedotrzymania terminu zapłaty Dostawca ma prawo żądać odsetek za zwłokę w wysokości 5% w skali roku, o ile TRUMPF nie dowiedzie, że wartość szkody jest niższa. Dostawca ma prawo wycofać się z umowy w przypadku, gdy TRUMPF nie wypełni swojego obowiązku przed upływem stosownego okresu karencji pod rygorem odmowy przyjęcia realizacji tak, aby TRUMPF mógł wykonać swoją część, przy czym stosowny okres karencji Dostawca określa w chwili stwierdzenia niedotrzymania terminu zapłaty.

6. Płatności będą realizowane wyłącznie na rzecz Dostawcy. Dostawca ma prawo potrącać należne roszczenia wzajemne jedynie w przypadku, gdy są prawomocne lub bezsporne. Dostawca ma prawo wstrzymać płatność w przypadku, gdy roszczenie wzajemne opiera się na tym samym stosunku umownym.

## VIII. Roszczenia gwarancyjne i regres

1. Dostawca gwarantuje i zapewnia, że wszystkie jego produkty i usługi są zgodne z najnowszą, najnowocześnieszą technologią, z obowiązującymi przepisami prawa oraz regulacjami i wytycznymi wydawanymi przez organa państwowe, stowarzyszenia ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej pracodawcy oraz stowarzyszenia branżowe. Jeżeli przedmiot umowy nie spełnia powyższych wymogów, Dostawca ma obowiązek powiadamiać TRUMPF o tym fakcie w każdym pojedynczym przypadku przed rozpoczęciem realizacji, określając przyczyny takiej sytuacji. W takim przypadku TRUMPF ma prawo, nawet po odbiorze, odmówić przyjęcia towarów w ciągu 10 dni roboczych od otrzymania powiadomienia od Dostawcy oraz dochodzić praw z tytułu rękojmi.

2. Dostawca jest zobowiązany zapewnić identyfikowalność towarów, które dostarcza. W przypadku stwierdzenia naruszenia, konieczna jest możliwość prześledzenia spornej dostawy w celu określenia statusu okresu gwarancyjnego oraz identyfikacji łącznej ilości towarów, których dotyczy naruszenie. Jeżeli nie ma możliwości prześledzenia dostawy w przypadku zgłoszenia roszczenia na podstawie gwarancji i/lub odpowiedzialności za produkt, Dostawca zwróci TRUMPF koszty wszelkich strat

poniesionych przez TRUMPF z tego tytułu. W sytuacji gdy niemożność określenia statusu okresu gwarancyjnego wadliwych towarów wynika z braku identyfikowalności, Dostawca nie będzie miał prawa sprzeciwu wobec zgłoszenia roszczenia na podstawie gwarancji, chyba że będzie w stanie dowieść z całą pewnością, że okres gwarancyjny upłynął.

3. Jeżeli Dostawca ma wątpliwości odnośnie do realizacji zamówienia złożonego przez TRUMPF, wówczas zobowiązany jest bezzwłocznie skontaktować się z TRUMPF na piśmie.

4. Przyjęcie towarów wymaga przeprowadzenia kontroli, w szczególności weryfikacji, czy towary są wolne od wad i czy dostawa jest kompletna.

Kontrolę przeprowadza się w oparciu o dowód dostawy i wyłącznie w celu rozpoznania oczywistych wad. W zakresie w jakim jest to wykonalne w toku zwykłej działalności gospodarczej, TRUMPF będzie kontrolował wszystkie dostawy i bezzwłocznie, lecz nie później niż w ciągu 10 dni roboczych od dnia dostawy pod uzgodniony adres dostawy, informował Dostawcę na piśmie o wszelkich stwierdzonych wadach; termin będzie uznany za dotrzymany w przypadku terminowego przekazania powiadomienia o wadach. Dostawca będzie informowany na piśmie o wszelkich wadach stwierdzonych w późniejszym terminie bez zbędnej zwłoki, jednakże nie później niż w ciągu 10 dni roboczych od stwierdzenia danej wady. W tym zakresie Dostawca zrzeka się prawa do zgłaszania sprzeciwu z tytułu opóźnienia powiadomienia o wadach. W przypadku przesyłek zawierających wiele identycznych towarów, TRUMPF zobowiązany jest do kontroli jedynie 3% dostarczonych towarów. Jeżeli na skutek kontroli towary stałyby się niezbywalne, wówczas wystarczającą będzie próbka stanowiąca 0,5% dostarczonych pozycji. Jeżeli pojedyncze próbki pobrane z danej przesyłki okażą się wadliwe, TRUMPF będzie mógł wedle własnego uznania zażądać wykluczenia wadliwych pozycji przez Dostawcę albo dochodzić roszczeń odszkodowawczych z tytułu całej dostawy. Jeżeli w związku z wadami towarów konieczne będzie przeprowadzenie kontroli, której zakres wykracza poza standardowo stosowane procedury, wówczas koszt takiej kontroli ponosi Dostawca.

5. Jeżeli otrzymano stosowne żądanie od TRUMPF, Dostawca nie wypełni bezzwłocznie swoich zobowiązań w zakresie dalszych dostaw, wówczas w przypadkach nagłych oraz w szczególności w celu zapobiegania zagrożeniom lub uniknięcia większych szkód, TRUMPF będzie uprawniony do samodzielnego podejmowania działań naprawczych albo do zlecenia ich wykonania osobie trzeciej, na koszt Dostawcy oraz według standardowych stawek wynagrodzenia stosowanych przez TRUMPF. Przysługujące TRUMPF prawo dochodzenia dalszych roszczeń na drodze prawnej nie ulega zmianie.

6. O ile nie obowiązuje dłuższy okres przedawnienia, prawa TRUMPF z tytułu roszczeń gwarancyjnych ulegają przedawnieniu po upływie 24 miesięcy od daty dostawy towarów do TRUMPF, a w przypadku instalacji lub montażu przez Dostawcę – od daty protokolarnego odbioru. Okres przedawnienia dotyczący części zamiennych, które zainstalowano albo dostarczono w oparciu o gwarancję, biegnie od początku.

7. Dostawca zobowiązuje się zabezpieczyć TRUMPF w przypadku dowolnych roszczeń zgłaszanych wobec TRUMPF przez osoby trzecie z tytułu defektów lub wad towarów.

8. Okres przedawnienia roszczeń ulega zawieszeniu na czas kontroli towarów pod kątem wad bądź na czas usuwania wad przez Dostawcę lub jego przedstawiciela.

9. Odnośnie do części dostawy, które podlegają konserwacji lub naprawie przed upływem okresu przedawnienia, okres ten rozpoczyna bieg od momentu pełnego wypełnienia przez Dostawcę roszczeń TRUMPF dotyczących późniejszego wypełnienia zobowiązań.

10. W przypadku dochodzenia przez osoby trzecie roszczeń wobec TRUMPF z tytułu wad towarów pozyskanych od Dostawcy, TRUMPF będzie miał prawo do roszczenia regresowego wobec Dostawcy; przy czym zastosowanie będą miały warunki analogiczne do tych określonych w zdaniu poprzedzającym.

11. Dostawca jest zobowiązany zwrócić TRUMPF wydatki poniesione w związku z wadami, w szczególności koszty wysyłki, przewozu, pracy i materiałów, oraz pokryć koszty wszelkich innych poniesionych strat. W zakresie, w jakim Dostawca jest w stanie wykazać, że nie ponosi odpowiedzialności za wadę i nie ma obowiązku rekompensować szkód niezależnie od winy objętej

gwarancją, Dostawca odpowiada za szkody jedynie w zakresie, w jakim sam może dochodzić rekompensaty od swoich dostawców. Dostawca zapewnia, że posiada stosowne prawa z tytułu gwarancji wobec swoich dostawców na wypadek zdarzeń, jakie opisano powyżej.

12. Odbiór towarów, a także obsługa, opłacenie oraz ponowne zamówienie towarów, które nie zostały jeszcze rozpoznane jako wadliwe i nie były jeszcze przedmiotem reklamacji, nie stanowi akceptacji dostawy i nie będzie traktowane jako zrzeczenie się roszczeń gwarancyjnych przez TRUMPF.

#### **IX. Odpowiedzialność, szczególnie odpowiedzialność za produkt**

1. O ile nie uzgodniono inaczej w niniejszych Warunkach zakupu, Dostawca ponosi odpowiedzialność zgodnie z przepisami prawa.

2. W przypadku zgłoszenia wobec TRUMPF roszczeń z tytułu odpowiedzialności za produkt, Dostawca zobowiązuje się, na pierwsze żądanie, zwolnić TRUMPF z odpowiedzialności za wszelkie takie roszczenia w zakresie, w jakim szkoda wynika z wad towarów dostarczonych przez Dostawcę i które są przedmiotem umowy. W takich przypadkach Dostawca zobowiązuje się również analogicznie zwolnić TRUMPF z wszelkich kosztów, w szczególności wydatków koniecznych do wycofania produktu (w tym wycofanie produktu zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa produktu) oraz kosztów postępowania sądowego. W przypadku odpowiedzialności wynikającej z winy, Dostawca nie jest zobowiązany do powyższego, jeżeli jest w stanie dowieść, że nie ponosi winy za szkodę. We wszystkich innych kwestiach zastosowanie mają przepisy prawa.

3. Na początku obowiązywania umowy oraz na każde późniejsze żądanie Dostawca przedstawi TRUMPF potwierdzenie ubezpieczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt na kwotę co najmniej 2 500 000,00 EUR na każdy przypadek; Dostawca jest również zobowiązany, w pełni wykonawszy swoje obowiązki umowne, utrzymywać ochronę ubezpieczeniową przez okres dziesięciu lat od wprowadzenia przez TRUMPF przetworzonych towarów na rynek. Dostawca już teraz ceduje wszystkie roszczenia z tytułu ubezpieczenia od odpowiedzialności za produkt i prawa pokrewne na TRUMPF. TRUMPF już teraz akceptuje powyższą cesję. Jeżeli umowa ubezpieczenia nie zezwala na dokonanie cesji, wówczas Dostawca niniejszym nieodwołalnie poleca towarzystwu ubezpieczeń, aby wszelkie ewentualne płatności realizowało wyłącznie na rzecz TRUMPF. Powyższe nie wpływa na prawo TRUMPF do dochodzenia wszelkich dalszych roszczeń.

4. O ile nie uzgodniono inaczej, Dostawca będzie oznaczał dostarczane przez siebie towary w sposób trwały, tak aby mogły zawsze być zidentyfikowane jako jego produkty.

#### **X. Prawa ochronne**

1. Dostawca zapewnia, że żadne z dostarczanych przez niego towarów ani ich dalsza dostawa, dalsze przetwarzanie ani użytkowanie przez TRUMPF w żaden sposób nie naruszają praw z tytułu wzorów użytkowych, patentów, licencji ani innych praw ochronnych osób trzecich.

2. Dostawca zwalnia TRUMPF i klientów TRUMPF z odpowiedzialności za roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia dowolnych praw ochronnych i patentowych, a także zobowiązuje się pokryć wszelkie wydatki, jakie TRUMPF może ponieść w związku z powyższym.

3. W przypadku kolizyjnych praw ochronnych osób trzecich Dostawca zobowiązuje się na własny koszt uzyskać zgodę, skuteczną również wobec TRUMPF, od właściciela na dalszą dostawę, dalsze przetwarzanie lub użytkowanie dostarczonych towarów.

#### **XI. Dostawa części, narzędzi**

1. Wszystkie części dostarczane TRUMPF przez Dostawcę pozostają własnością TRUMPF. Wszelkie czynności związane z przetwarzaniem lub przerabianiem będą wykonywane przez Dostawcę w imieniu TRUMPF. Jeżeli części, do których zastrzeżono prawo, są przetwarzane wraz z innymi elementami, które nie stanowią własności TRUMPF, wówczas TRUMPF uzyska prawo współwłasności powstałego nowego produktu, proporcjonalnie do wartości wykorzystanych części, z

zastrzeżonym tytułem własności do innych przetwarzanych elementów na czas przetwarzania. Powyższe ma również zastosowanie do elementów, które są tak ściśle połączone lub wymieszane, że TRUMPF traci przysługujące mu prawo własności do nich. Dostawca zobowiązuje się bezpłatnie przechowywać nowe elementy w imieniu TRUMPF.

2. Dostawca zobowiązuje się sprawdzać wszystkie dostarczane części na wypadek wad. W przypadku gdy części dostarczone przez TRUMPF zostały w sposób zawiniony uszkodzone lub zniszczone w czasie, gdy odpowiadał za nie Dostawca, wówczas odpowiedzialność Dostawcy obejmuje także obowiązek naprawy lub wymiany dostarczonej części.

3. Wszystkie narzędzia opłacone przez TRUMPF lub mu dostarczane pozostają własnością TRUMPF. Dostawca zobowiązuje się wykorzystywać takie narzędzia wyłącznie na potrzeby wytwarzania towarów zamawianych przez TRUMPF.

#### **XII. Poufność**

1. Strony umowy zobowiązują się utrzymywać w najściślejszej tajemnicy wszelkie informacje związane ze współpracą na podstawie niniejszej umowy, chyba że takie informacje są powszechnie znane, zostały zgodnie z prawem uzyskane od osób trzecich bądź niezależnie pozyskane przez osoby trzecie we własnym zakresie, oraz wykorzystywać takie informacje wyłącznie na potrzeby realizacji niniejszej umowy. Informacje chronione obejmują w szczególności dane techniczne, informacje o ilości zakupionych towarów, ich cenach oraz dane dotyczące produktów i ich rozwoju, opis prowadzonych i przyszłych badań i planów rozwojowych, a także wszelkie dane korporacyjne dotyczące drugiej strony umowy.

2. Dodatkowo Dostawca zobowiązuje się utrzymywać w najściślejszej tajemnicy wszelkie ilustracje, rysunki, kalkulacje i wszelkie inne otrzymane dokumenty oraz zobowiązuje się nie ujawniać ich osobom trzecim bez uprzedniej pisemnej zgody TRUMPF, o ile informacje w nich zawarte nie są powszechnie znane.

3. Podwykonawcy będą zobowiązani przez Dostawcę do zachowania poufności zgodnie z powyższymi postanowieniami.

4. Na żądanie TRUMPF, przedstawione w dowolnym momencie lecz nie później niż przy zakończeniu umowy, wszystkie informacje pochodzące od TRUMPF (w stosownych przypadkach także ich kopie lub nagrania) oraz wypożyczone pozycje zostaną bezzwłocznie w pełni zwrócone TRUMPF, o ile nie będą nadal potrzebne Dostawcy w celu wypełniania jego zobowiązań umownych. TRUMPF zastrzega wszelkie prawa do takich informacji poufnych, w tym praw autorskich, praw własności przemysłowej, patentów, wzorów użytkowych itp.

5. Produkty wytworzone zgodnie ze wzorami, dokumentami, modelami itp. dostarczonymi przez TRUMPF lub na podobnej podstawie, albo zgodnie ze specyfikacjami oznaczonymi jako poufne, Dostawca może wykorzystywać wyłącznie do celów określonych w umowie; w szczególności takie produkty nie mogą być oferowane ani dostarczane osobom trzecim.

#### **XIII. Postanowienia końcowe**

1. Bez uprzedniej pisemnej zgody TRUMPF Dostawca nie ma prawa ujawniać osobom trzecim treści zamówienia ani żadnej jego istotnej części.

2. TRUMPF ma prawo częściowo bądź całkowicie wycofać się z umowy w przypadku zawieszenia płatności przez Dostawcę lub wyznaczenia zarządcy przymusowego.

3. Stosunek gospodarczy pomiędzy stronami podlega przepisom prawa kraju, w którym znajduje się siedziba zamawiającej spółki TRUMPF, z wyłączeniem kolizji przepisów prawnych oraz Konwencji ONZ o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG). Nieważność dowolnej części niniejszych Warunków zakupu nie wpływa na ważność pozostałych postanowień dokumentu.

4. Wszelkie spory dotyczące niniejszego dokumentu będą rozstrzygane w jurysdykcji kraju, w którym znajduje się siedziba zamawiającej spółki TRUMPF. TRUMPF zastrzega prawo do wszczęcia postępowania sądowego w dowolnej innej dozwolonej jurysdykcji.